

SPRING 2016

# A Selection of Finnish Titles (Fiction and Non-Fiction)

## FILI – Finnish Literature Exchange promotes the publication of Finnish literature in translation around the world.

### FILI

- distributes approx. €700,000 in translation grants, travel grants and promotional grants for over 400 different projects annually
- organises Editors' Week events for publishers to visit Finland from abroad
- participates in publishing trade fairs abroad
- acts as a focal point for translators of Finnish literature
- maintains a database of translations of Finnish literature published in other languages and collects data on translation rights sold abroad.

We deal with fiction, children's and young adult books, non-fiction, poetry, comics and graphic novels written in Finnish, Finland-Swedish and Sámi. FILI serves as a support organisation for the export of literature, while publishers and literary agencies handle the sale of translation rights.

FILI, founded in 1977, is a department of the Finnish Literature Society, and around 80% of our funding comes from public sources.

## Katja Kettu: Hawk Moth (Yöperhonen)

WSOY, 2015, 326 pp.

### Foreign rights contacts:

Bonnier Rights Finland, [www.bonnierrights.fi](http://www.bonnierrights.fi)  
Hanna Kjellberg, Head of Agency,  
[hanna.kjellberg@bonnierrights.fi](mailto:hanna.kjellberg@bonnierrights.fi)  
Marja Tuloisela-Kunnas, Literary Agent  
[marja.tuloisela@bonnierrights.fi](mailto:marja.tuloisela@bonnierrights.fi)

*An audacious new novel of love and power by a writer of rare intensity.*

From 1930's Lapland through the Vorkuta Gulag camps to the Mari Autonomous Oblast in Russia, 2015. The fates of this novel's characters crisscross one another, and the two historical periods are skilfully interwoven, highlighting parallels and contrasts.

*Hawk Moth* is a universal tale of tenacity and survival. Katja Kettu – internationally known for her best-selling novel *The Midwife* (2011) – has again forged a great narrative of language, love and power, with a dash of 'Northern grotesque' and magic realism.

### Rights sold

Czech (Argo), Danish (People's Press), Hungarian (Gondolat), Estonian (Koolibri), French (Actes Sud), German (Ullstein), Mari (Sarta), Norwegian (Pax), Swedish (Albert Bonniers)

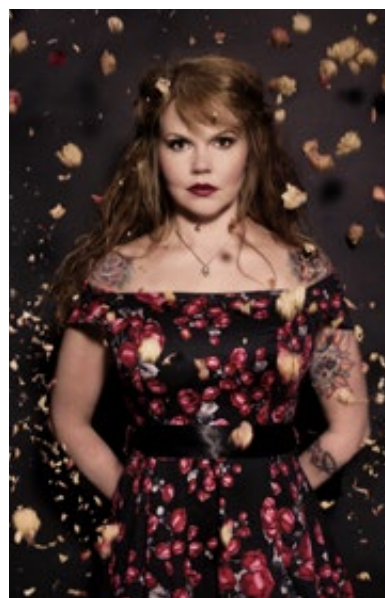


Photo: © WSOY / Ofer Amir

## Tommi Kinnunen: The Light Behind The Eyes (Lopotti)

WSOY, 2016, 364 pp.

### Foreign rights contacts:

Bonnier Rights Finland, [www.bonnierrights.fi](http://www.bonnierrights.fi)  
Hanna Kjellberg, Head of Agency,  
[hanna.kjellberg@bonnierrights.fi](mailto:hanna.kjellberg@bonnierrights.fi)  
Marja Tuloisela-Kunnas, Literary Agent  
[marja.tuloisela@bonnierrights.fi](mailto:marja.tuloisela@bonnierrights.fi)

*A superb novel about the difficulty of finding your own way.*

What is it like to live your whole life as a bystander, to hope that one day people might focus less on the differences that separate you and more on what you have in common? Tommi Kinnunen writes compellingly about otherness, tolerance and caring, the desire for fatherhood and the skill of motherhood.

Kinnunen's debut *Where Four Roads Meet* (2014) was a stunning critical and sales success, with translation rights sold to 14 countries during its first year. *The Light Behind the Eyes* continues that book's themes and captivates readers again.

### Rights sold

Norwegian (Pax), Swedish (Norstedts)



Photo: © WSOY / Jussi Vierimaa

## Elina Hirvonen: When Time Runs Out (Kun aika loppuu)

WSOY, 2015, 230 pp.

### Foreign rights contacts:

Bonnier Rights Finland, [www.bonnierrights.fi](http://www.bonnierrights.fi)  
Hanna Kjellberg, Head of Agency,  
[hanna.kjellberg@bonnierrights.fi](mailto:hanna.kjellberg@bonnierrights.fi)  
Marja Tuloisela-Kunnas, Literary Agent  
[marja.tuloisela@bonnierrights.fi](mailto:marja.tuloisela@bonnierrights.fi)

*The much-anticipated novel from the renowned author, columnist, and filmmaker.*

Helsinki, twenty years from now. University professor Laura Anttila delivers a lecture on climate change, hope and human accountability. After the lecture she is told that a young man is shooting people in downtown Helsinki. The shooter is her son.

Elina Hirvonen writes about family, the weight of the past, alienation, and the individual's responsibility to intervene in life's chain of events. But above all, she writes of hope, which continues to live on even when time seems to have run out.

Hirvonen's earlier works have been translated into 11 languages.

### Rights sold

Czech (Omega / Knihy Dobrovský),  
Swedish (Leopard förlag)



Photo: © WSOY / Carl Bergman

## Tapio Koivukari: Awake, Ye Sleepers (Unissasaarnaaja)

JOHNNY KNIGA, 2015, 223 pp.

### Foreign rights contacts:

Bonnier Rights Finland, [www.bonnierrights.fi](http://www.bonnierrights.fi)  
Hanna Kjellberg, Head of Agency,  
[hanna.kjellberg@bonnierrights.fi](mailto:hanna.kjellberg@bonnierrights.fi)  
Marja Tuloisela-Kunnas, Literary Agent  
[marja.tuloisela@bonnierrights.fi](mailto:marja.tuloisela@bonnierrights.fi)

*The spirit of the times echoes in the rhythm of the narrative.*

The origins, rise and fall of a religious revival movement form the basis of this realistic, dream-like account of visions and those who yearn for religion, despite their doubts.

Tapio Koivukari masterfully depicts both religious movements and village life and also constructs finely drawn images of immigration and alienation. Inspired by true events, *Awake, Ye Sleepers* puts in readers' hands a strangely exotic, alarmingly timely novel that ultimately transcends its original scale.

Winner of the Runeberg Prize 2016  
Winner of the Culture Prize of Saint Henry Foundation 2016

His earlier works have been translated into Icelandic and Basque.



Photo: © Johnny Kniga / Veikko Somerpuro



## Simo Hiltunen: In Sheep's Clothing (Lampaan vaatteissa)

WSOY, 2015, 417 pp.

### Foreign rights contacts:

Bonnier Rights Finland, [www.bonnierrights.fi](http://www.bonnierrights.fi)  
Hanna Kjellberg, Head of Agency,  
[hanna.kjellberg@bonnierrights.fi](mailto:hanna.kjellberg@bonnierrights.fi)  
Marja Tuloisela-Kunnas, Literary Agent  
[marja.tuloisela@bonnierrights.fi](mailto:marja.tuloisela@bonnierrights.fi)

*An ambitious debut thriller that leaves no one unscathed.*

Crime journalist Lauri Kivi isn't shocked by much, and although his hearing is damaged because of his own father's violence, he sees more than most. That's why he is the right man to write a major article about the rash of family murders plaguing Finland.

A bruising, black tale laced with biting humour, *In Sheep's Clothing* is about violence that is passed down from one generation to the next, but also about forgiveness. Exceptionally ambitious in its language and theme, this is one crime story that spares no one – least of all the reader.

### Rights sold

Dutch (Meulenhoff Boekerij),  
French (Fleuve Editions)



Photo: © WSOY / Jarmo Kontiainen

## Samuel Davidkin: Redemption of the Firstborn (Esikoisten lunastus)

JOHNNY KNIGA, 2016, 301 pp.

### Foreign rights contacts:

Bonnier Rights Finland, [www.bonnierrights.fi](http://www.bonnierrights.fi)  
Hanna Kjellberg, Head of Agency,  
[hanna.kjellberg@bonnierrights.fi](mailto:hanna.kjellberg@bonnierrights.fi)  
Marja Tuloisela-Kunnas, Literary Agent  
[marja.tuloisela@bonnierrights.fi](mailto:marja.tuloisela@bonnierrights.fi)

*A taut, atmospheric thriller digs into the secret history of Jewish Helsinki*

Two rival groups seek something of immeasurable value, but no one seems to know what – at least not the police. The race for treasure proves a dirty one; collisions are inevitable and deadly. As the chase grows increasingly brutal, the suspense mounts, keeping readers in its grip right up through the final pages – and beyond.

*Redemption of the Firstborn* is a tightly constructed debut thriller that evocatively captures an intense, near-mystical mood, the brooding weight of history, and Helsinki – the deceptively charming city at the heart of the story.

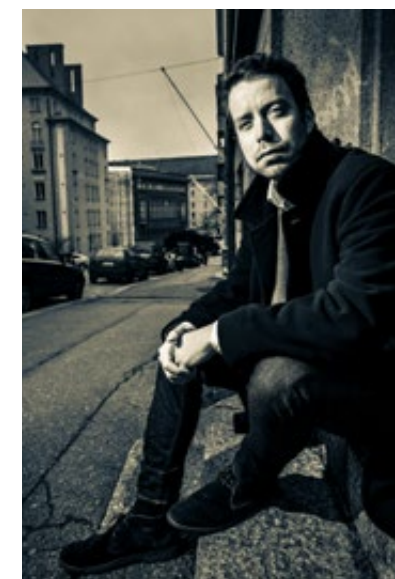
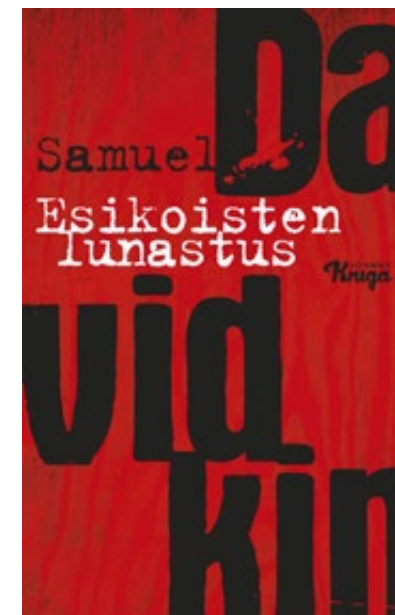


Photo: © Johnny Kniga / Veikko Somerpuro

## Laura Lindstedt: Oneiron (Oneiron)

TEOS PUBLISHERS, 2015, 440 pp.

### Foreign rights contacts:

Elina Ahlbäck Literary Agency  
www.ahlbackagency.com  
info@ahlbackagency.com

Seven women, each from a different country and unfamiliar to one another, come together in a white, undefined space just seconds after their respective deaths. In her bestselling, Finlandia Prize-winning novel Lindstedt plays with genres from essay to poetry, transitioning from humour to rage – while asking her readers to contemplate the inevitability of death.



Photo: Heini Lehväslaiho

### Rights sold

World English (Oneworld); Bulgaria (Faber); Czech Republic (Argo); Denmark (Rosinante); France (Gallimard); Hungary (Scolar); Italy (Elliot Edizioni); Lithuania (Versus Aureus); Norway (Forlaget Oktober); Romania (Editura Paralela 45); Sweden (Norstedts)

## Saara Turunen: Love/Monster (Rakkaudenhirviö)

TAMMI PUBLISHERS, 2015, 441 pp.

### Foreign rights contacts:

Elina Ahlbäck Literary Agency  
www.ahlbackagency.com  
info@ahlbackagency.com

Why can't we be ordinary, just totally normal? *Love/Monster* is a powerful and inimitable novel, partially set in the world of theatre, about a thirst for life, the longing people feel to be a part of something, and a home country that has become difficult to love. It is the story of a young woman who tends to quickly change places whenever she feels like life becoming too settled. This winner of Helsingin Sanomat Literature Prize 2015 was praised as “an Odyssey that feels updated, cleverly localized, and told from a female perspective”.



Photo: Carl Bergman

## Emmi Itäranta: The City of Woven Streets (Kudottujen kujien kaupunki)

TEOS PUBLISHERS, 2015, 240 pp.

### Foreign rights contacts:

Elina Ahlbäck Literary Agency  
www.ahlbackagency.com  
info@ahlbackagency.com

In *The City of Woven Streets*, human life has little value. Weaver Eliana is hiding a shameful birth defect – the ability to have dreams. After meeting a woman with her tongue cut out and Eliana's name tattooed on her skin, Eliana discovers an invisible network of power behind the city's façade. All the while, an unknown disease is spreading, and the streets are slowly drowning. Itäranta's second novel has received glowing reviews, like her prize-winning debut *Memory of Water*, for its inventiveness and beautiful language.

### Rights sold

World English (HarperCollins); Brazil (Record); France (Place Des Editeurs); Georgia (Palitra L Publishing); Hungary (Metropolis Media); Japan (Nishimura Shoten)



Photo: Heini Lehvälaiho

## Karo Hämäläinen: Alone (Yksin)

WSOY, 2015, 251 pp.

### Foreign rights contacts:

Elina Ahlbäck Literary Agency  
www.ahlbackagency.com  
info@ahlbackagency.com

*Alone* is a skilfully written novel about the feats and failures of the long-distance runner Paavo Nurmi, one of the most legendary Finns of all time. This novel about the fear of losing, lost chances and bitter thoughts spans from Nurmi's childhood until his old age and describes the life of a lonely man. It has been praised as a sharp commentary on humanity and the transient nature of life.

*Alone* was awarded the Savonia Prize 2016 and the Best Sports Book of the Year 2015.

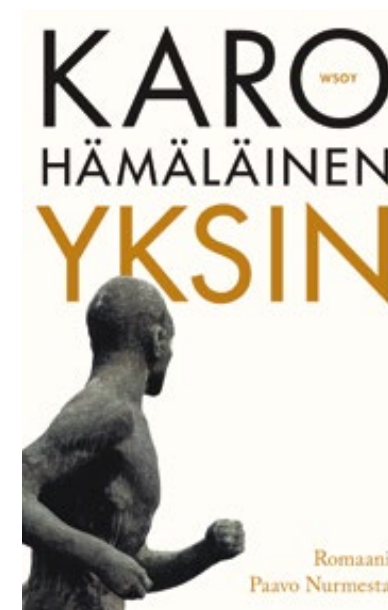


Photo: Harri Hinkka



## Katri Lipson: Detroit (Detroit)

TAMMI PUBLISHERS,  
2016, 374 pp.

### Foreign rights contacts:

Elina Ahlbäck Literary Agency  
www.ahlbackagency.com  
info@ahlbackagency.com

From Finland's literary master, winner of the 2013 European Union Prize for Literature, comes an examination of dreams and truth set in the NHL: just one year ago, two young men were living their dream in North America's toughest sports league. They were inseparable on and off the ice – until a tragic accident in Detroit ended one of their careers. *Detroit* is an examination of shattered dreams and the invisible prisons people construct for themselves – but also of the survival of human connection in a society in which people and their stories are often mere commodities.

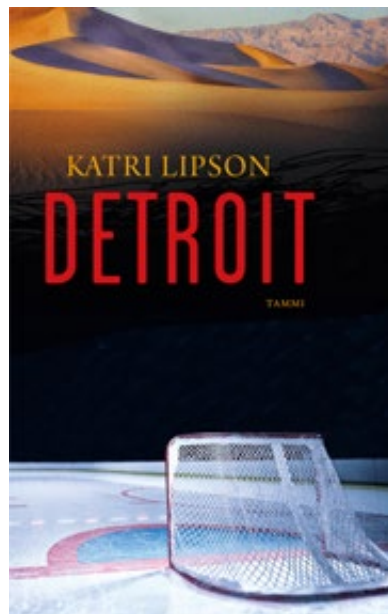


Photo: Veikko Somerpuro

## Maria Turtschaninoff: Maresi (Maresi)

SCHILDTS & SÖDERSTRÖMS,  
2015, 205 pp.

### Foreign rights contacts:

Elina Ahlbäck Literary Agency  
www.ahlbackagency.com  
info@ahlbackagency.com

*Maresi*, the first part of the *Red Abbey Chronicles* fantasy trilogy for young adults, tells the story of an abbey for women where everyone pursues their her own areas of interest. Everything changes when the frightened Jai arrives on the island, pursued by her violent father and a crew of thugs. "The novel is at once contemporary and timeless. Its unwavering feminism is resolutely modern, resonating with a range of texts... At the same time, it feels authentically ancient and mythic," wrote The Guardian in its review.

### Rights sold

Belgium (Clavis); Canada (French) (Editions De La Bagnole); Chinese (Simplified) (Shanghai 99 Readers' Culture); Denmark (Turbine); Finland (Tammi); France (Editions Rageot); Germany (Random House/Heyne); Italy (Atmosphere Libri); Netherlands (Clavis); Romania (Editura Univers); Sweden (Berghs); Turkey (Altin Kitaplar); United Kingdom (Pushkin Press); United States (Abrams).



Photo: Karin Lindroos



## Ari Turunen: The History of Arrogance (Ettekö te tiedä, kuka minä olen)

ATENA KUSTANNUS, 2011, 200 pp.

### Foreign rights contacts:

Kontext Agency, [www.kontextagency.com](http://www.kontextagency.com)

Rita G Karlsson, [rita@kontextagency.com](mailto:rita@kontextagency.com)

This is probably the best book you will ever read...  
Yes, we humans have always had big thoughts  
about ourselves!

Ari Turunen leads to the source of arrogance. What  
else is the reason for the biggest catastrophes from  
climate change to economic crises, if not our lead-  
ers' endless self-satisfaction?  
For example, in the Soviet Union in the 1930s,  
planners decreed that the currents of Siberia's rivers  
should be made to flow in the opposite direction.

Or what can we learn about the modesty of King  
Philip II of Spain? He died in front of the fireplace  
when court staff couldn't find the officer whose  
task was to move the king's chair.

### Rights sold

Germany (Nagel & Kimche – imprint av Hanser Verlag);  
Holland (Nijgh & Van Ditmar – imprint av Singel  
Publishers); Croatia (Tim Press); Hungary (Typotex  
Kiadó); Turkey (Sel); Armenia (Antares)

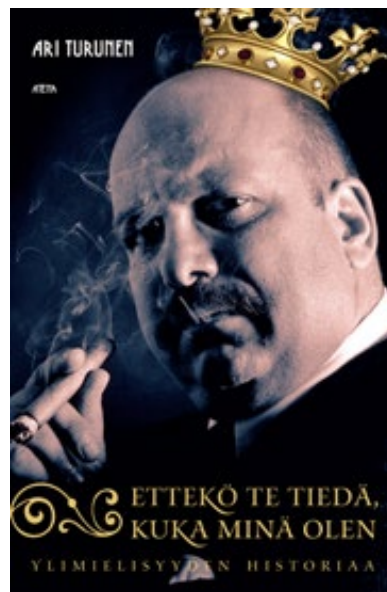


Photo: Nauska

## Pekka Nykänen and Merina Salminen: Nokia – Crash of a Mobile Phone Titan (Operaatio Elop)

TEOS PUBLISHERS, 2014, 352 pp.

### Foreign rights contacts:

Kontext Agency, [www.kontextagency.com](http://www.kontextagency.com)

Rita G Karlsson, [rita@kontextagency.com](mailto:rita@kontextagency.com)

At its peak in 2008, Nokia's global share of the mo-  
bile phone market exceeded 40% and the company  
was ranked as the world's second-best brand in the  
world after Coca-Cola. From this seemingly unas-  
ailable perch, Nokia fell as fast as it had risen. On  
September 3rd, 2013, the company auctioned off its  
mobile phone business to Microsoft.

*Nokia – Crash of a Mobile Phone Titan* explains the  
reasons behind this sudden fall. It is the definitive  
tale told by insiders of Nokia's spectacular crash  
from 2010 to 2013.

Pekka Nykänen and Merina Salminen are both  
business journalists. The book was nominated  
for the Tieto-Finlandia Award in 2014, Finland's  
biggest non-fiction book prize.



Photos: Heini Lehvälaiho

## Mika Rissanen & Juha Tahvanainen: The History of Europe in 24 Pints (Kuohuvaa historiaa)

ATENA KUSTANNUS,  
2014, 246 pp. (24 B&W PICS)

### Foreign rights contacts:

Kontext Agency, [www.kontextagency.com](http://www.kontextagency.com)  
Rita G Karlsson, [rita@kontextagency.com](mailto:rita@kontextagency.com)

History has been made, in Europe at least, with the help of a pint or two. This book presents various incidents where the course of history has been influenced by beer – drinking it, shortages of it, or beer culture in general.

Each of the 24 chapters concentrates on a historical incident or phenomenon related to beer. Each chapter concludes with a profile of a particular beer related to the chapter's theme.

The authors are historical researchers Mika Rissanen and Juha Tahvanainen. They previously authored *Sports in Antiquity*, which won the Tieto-Finlandia Award, Finland's biggest non-fiction book prize.

### Rights sold

UK (World English, Souvenir Press); Germany (Eichborn – imprint of Bastei Lübbe); Russia (Alpina Publisher); South Korea (Nike Books)

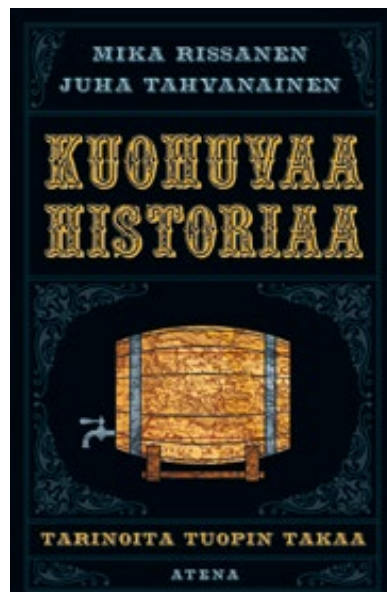


Photo: Laura Nissinen

## Kati Hiekkapelto: The Exiled (Tumma), Anna Fekete 3

OTAVA PUBLISHING COMPANY,  
MARCH 2016, 300 pp.

### Foreign rights contacts:

Otava Group Agency, [oga.otava.fi](http://oga.otava.fi)  
Leenastiina Kakko, Foreign Rights Manager  
[leenastiina.kakko@otava.fi](mailto:leenastiina.kakko@otava.fi)

### Previous titles in the Anna Fekete series:

The Hummingbird (Kolibri) and The Defenceless (Suojattomat)

Detective Anna Fekete is a lone wolf with a strong sense of justice and a tendency to mess up her personal life. The crimes she solves involve immigrants and immigration – defining themes that are intertwined with her personal life.

In *The Exiled*, Anna returns to the Balkan village of her birth and gets swept up in the refugee crisis raging throughout Europe.

The prize-winning crime author Kati Hiekkapelto (b. 1970) lives on an old farm on the island of Hailuoto in Northern Finland.

### Rights sold (Kati Hiekkapelto's crime series)

Czech Republic (Host Brno); Denmark (Turbine; 2 books); Germany (Heyne / Random House; 3 books); Holland (A.W. Bruna); Hungary (Athenaeum; 2 books); Iceland (Skrudda); Italy (Atmosphere Libri; 2 books); Sweden (Modernista; 2 books). World English (Arcadia Books [The Hummingbird]; Orenda Books [The Defenceless & Dusk]).



Photo: Aki Roukala

## Kai Erik: The Evil Book (Onda boken)

SCHILDTS & SÖDERSTRÖMS AND  
OTAVA PUBLISHING COMPANY, 2015,  
330 pp.

### Foreign rights contacts:

Otava Group Agency, oga.otava.fi  
Leenastiina Kakko, Foreign Rights Manager  
leenastiina.kakko@otava.fi

Evil forces take over a campus when a literature student stumbles across a calamitous manuscript from the 1920s.

University teacher Mickel Backman is confronted about a book that should never be mentioned aloud. A book that is tangled with his own darkest secrets and an illicit romance.

Kai Erik (the pseudonym of Kaj Korkea-aho, b. 1983) is one of the most talented Finland-Swedish writers today. His works are an original combination of the thriller and horror genres, with a distinctive voice and allusions to literary history.

### Rights sold

Danish (Art People/People's Press); Dutch (Ambo | Anthos); German (Bastei Lübbe); Italian (Sperling & Kupfer / Mondadori); Turkish (ÜÇBİRİKİ publishing); World Spanish (Plaza Y Janés / Penguin Random House).

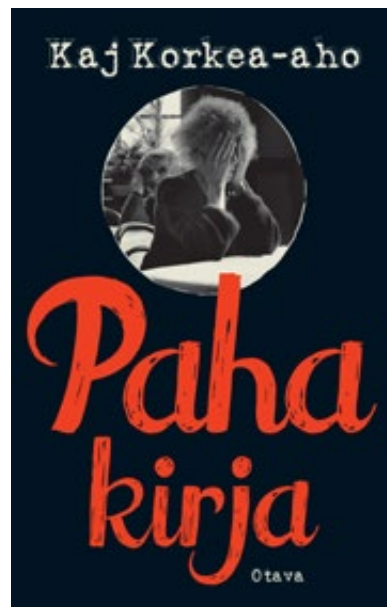


Photo: Pekka Holmström

## Juha Itkonen: Let the More Loving One Be Me (Anna minun rakastaa enemmän) & Bring Back the Butterflies (Palatkaa perhoset)

TEOS PUBLISHING COMPANY, 2005 /  
OTAVA PUBLISHING COMPANY, 2016,  
340 pp.

### Foreign rights contacts:

Otava Group Agency, oga.otava.fi  
Leenastiina Kakko, Foreign Rights Manager  
leenastiina.kakko@otava.fi

One of the finest Finnish novels of recent decades, *Let the More Loving One Be Me* is a love story and a passionate novel about music.

The story of world-famous rock star Summer Maple is told by her ex-boyfriend Antti and her mother Leena. They are forced to navigate loving her as she rises to stardom, and the scale of her life expands to improbable dimensions. And after a decade, we return to see where life has taken them.

Works by prize-winning author Juha Itkonen (b. 1975) have been published in Germany, Sweden, Denmark and Norway to glowing reviews.



Photo: Laura Malmivaara



## Tua Harno: Burnt Land (Oranssi maa)

OTAVA PUBLISHING COMPANY,  
2015, 336 pp.

### Foreign rights contacts:

Otava Group Agency, oga.otava.fi  
Leenastiina Kakko, Foreign Rights Manager  
leenastiina.kakko@otava.fi

Sanna, in her 30's and pregnant, travels to a remote mining town to do research, but it is a spiritual quest that actually brings her to Australia.

She starts an improbable yet passionate affair. Even so, she embarks on the trek she has been planning.

In the desert, guided by an enigmatic woman named Ralda, Sanna realizes she has made the biggest mistake of her life entrusting her own well-being and that of her unborn child to a stranger.

Tua Harno (b. 1984) is a writer and scriptwriter living in Helsinki.



Photo: Aino Huovio

### Rights sold

World English (Amazon Publishing / Amazon Crossing)

## Sirpa Kähkönen: Granite Man (Graniittimies)

OTAVA PUBLISHING COMPANY,  
2014, 334 pp.

### Foreign rights contacts:

Otava Group Agency, oga.otava.fi  
Leenastiina Kakko, Foreign Rights Manager  
leenastiina.kakko@otava.fi

They have left their home country for the realm of freedom, vowing never to return.

In the Soviet Union, everything is undergoing change, and fundamental change is the supreme goal. But when Petrograd becomes Leningrad, life starts to get difficult.

A novel about the fate of young Finns in the Soviet Union in Stalin's era.

Sirpa Kähkönen (b. 1964) is a writer and the chairperson of PEN in Finland. *Granite Man* was nominated for the Finlandia Prize and is currently nominated for the Nordic Council Prize.



Photo: Tommi Tuomi

### Rights sold

Danish (Gyldendal)

## Philip Teir: The Winter War (Vinterkriget)

SCHILDTS & SÖDERSTRÖMS,  
2013, 327 pp.

### Foreign rights contacts:

Partners in Stories, [www.partnersinstories.se](http://www.partnersinstories.se)  
Agnes Cavallin, Literary Agent,  
[agnes@partnersinstories.se](mailto:agnes@partnersinstories.se)

At the age of 60, Max Paul should be enjoying himself. He is a respected sociologist, husband and father. But something is wrong. When Laura, a former student, contacts Max to write a feature article on him for a newspaper, he comes to life. Laura is young, ambitious and gorgeous. Max's family returns home for his 60th birthday party, and years of disappointment culminate in a crisis. Then Laura reveals her own agenda.

This is a novel about relationships and family that evokes the work of Siri Hustvedt and Claire Messud.

### Rights sold

Finland (Otava); France (Albin Michel); Germany (Blessing Verlag); The Netherlands (Ambo | Anthos); Sweden (Natur&Kultur); UK (World English Rights, Serpent's Tail); US & Canada (House of Anansi).

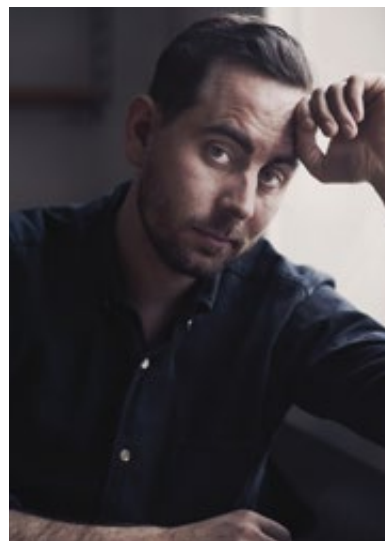


Photo: Viktor Gårdsäter

## Sofi Oksanen: Norma (Norma)

LIKE PUBLISHERS, 2015, 300 pp.

### Foreign rights contacts:

Salomonsson Agency, [www.salomonssonagency.com](http://www.salomonssonagency.com)  
Literary Agent Tor Jonasson,  
[info@salomonssonagency.com](mailto:info@salomonssonagency.com)

When her mother dies in a suspicious accident, Norma Ross is left with no one. The two have been constant companions throughout Norma's life, tied together by blood and a great secret. There is extraordinary magic at work inside Norma, blessing and cursing her with supernaturally fast-growing hair, sensitive to the slightest change of mood. All her life, Norma and her mother Anita have struggled to keep this secret and protect Norma from those who would wish her ill. But now that Anita has died, evidence in her home reveals that she knew far more about her daughter's affliction than she let on.

### Rights sold

Brazil (Record); Canada (House of Anansi); Croatia (Fraktura); Czech Republic (Euromedia); Denmark (Rosinante); Estonia (Varrak); France (Stock); Germany (Kiepenheuer & Witsch); Greece (Patakis); Hungary (Scolar); Iceland (Forlagid); Italy (Feltrinelli); South Korea (Bookplaza); Latvia (Zvaigzne ABC); Lithuania (Versus Aureus); Netherlands (Prometheus); Norway (October); Poland (Znak); Portugal (Penguin Random House); Spain (Salamandra); Sweden (Albert Bonniers); Turkey (Dogan Egmont); Ukraine (Folio); UK (Atlantic Books); US (Knopf).

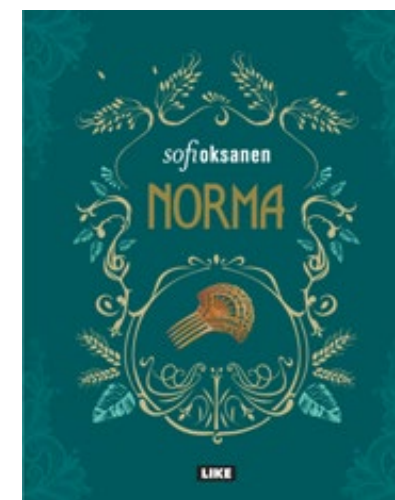


Photo: Toni Härkönen

## Pajtim Statovci: My Cat Yugoslavia (Kissani Jugoslavia)

OTAVA PUBLISHING COMPANY,  
2014, 286 pp.

### Foreign rights contacts:

Salomonsson Agency, [www.salomonssonagency.com](http://www.salomonssonagency.com)  
Julia Angelin, Literary Agent  
[info@salomonssonagency.com](mailto:info@salomonssonagency.com)

Yugoslavia in the 1980s: In the midst of a country in disintegration, a girl is married to a boy she hardly knows. Twenty-odd years later, her son Bekim is struggling to find a place for himself in Finnish society. A young immigrant and homosexual, he feels like an outsider in what should be his home. A longing for companionship spurs him to buy a boa constrictor. But it's the cat he meets at a bar one evening that will end up changing his life.

A haunting addition to the literary genre, the award-winning *My Cat Yugoslavia* possesses a driving narrative with spellbinding power.

### Rights sold

Czech Republic (Argo); Denmark (People's Press); Estonia (Tänapäev); France (Gallimard); Hungary (Magvető Publishing); Italy (Sperling & Kupfer); Norway (Gyldendal); Sweden (Norstedts)



## Kari Hotakainen: Lifeline (Henkireikä)

SILTALA PUBLISHING, 2015, 200 pp.

### Foreign rights contacts:

Siltala Publishing, [www.siltalapublishing.fi](http://www.siltalapublishing.fi)  
Sakari Siltala, [foreignrights@siltalapublishing.fi](mailto:foreignrights@siltalapublishing.fi)

The solitary, nameless Detective Superintendent sings in a mixed choir as an escape from the crushing weight of his work. But the Verger and the Hairdresser also sing in the choir, and as their ordinary and extraordinary troubles spill out, the superintendent is unable to avoid becoming involved. *Lifeline* is a dizzying plunge into the anatomy of murder, and moreover into those decisive moments before an irrevocable deed is committed. Are we all capable of murder?

“A weak person finishes off that which a strong person leaves unfinished. The weak become strong when the powers are no longer. Beware of the weak. Those who have had enough.”

Kari Hotakainen's new work is a humorous, intense crime novel written in a fury of raw emotion, about the workings of love and hate.

### Rights sold

Danish (Gyldendal)



Photo: Laura Malmivaara



## Leena Lander: Who Watches the Watchmen? (Kuka vartijoita vartioi)

SILTALA PUBLISHING,  
2015, 350 pp.

### Foreign rights contacts:

Siltala Publishing, [www.siltalapublishing.fi](http://www.siltalapublishing.fi)  
Sakari Siltala, [foreignrights@siltalapublishing.fi](mailto:foreignrights@siltalapublishing.fi)

On Christmas Eve 1895, the Finnish frigate *Palme* launches a distress call in the Irish Sea, outside the entrance to Kingstown Harbour. Fifteen volunteers go to rescue those on board the stricken vessel. The storm overturns their rescue vessel, and the rescuers perish, but all those on the Finnish ship, including the captain's wife and young daughter, are rescued and brought to safety on Boxing Day.

*Who Watches the Watchmen?* portrays the events of two weeks at the end of the year in 1895 and 2012. Strictly based on true events, the novel provides a captivating portrayal of the human mind, when navigation deceives and many excuses are provided to conceal a long-smouldering love triangle.

### Rights sold

German (Luchterhand)



Photo: Anna Huovinen

## René Nyberg: Last Train to Moscow (Viimeinen juna Moskovaan)

SILTALA PUBLISHING,  
2015, 250 pp.

### Foreign rights contacts:

Siltala Publishing, [www.siltalapublishing.fi](http://www.siltalapublishing.fi)  
Sakari Siltala, [foreignrights@siltalapublishing.fi](mailto:foreignrights@siltalapublishing.fi)

René Nyberg (b. 1946), Finland's former ambassador to Moscow and Berlin, has written a true and gripping 20th century survival story of his mother's Jewish family. The story takes place in Latvia and Finland, but branches out to Belarus, Russia, Germany and Israel. Nyberg's mother was shunned and ostracized by her family and the Jewish community for marrying a Gentile. Her cousin Masha, living in Riga, escaped the advancing Germans with her husband Josef in June 1941 by taking the last train to Moscow. They both survived. The Germans murdered Masha and Josef's parents and siblings.

This book highlights the cultural and historical background of the Jews in Finland and Latvia and describes the living conditions of Masha's family in Latvia before and after Soviet annexation. After emigrating to Israel and from there to West Berlin, Masha and Josef died as German citizens, each with a passport declaring them to be German ("der Träger dieses Passes ist ein Deutscher").

Shortlisted for the Bonnier Literature Prize 2015.

### Rights sold

Russian (Corpus Books)



## Aki Ollikainen: Tale of Darkness (Musta satu)

SILTALA PUBLISHING,  
2015, 170 pp.

### Foreign rights contacts:

Siltala Publishing, [www.siltalapublishing.fi](http://www.siltalapublishing.fi)  
Sakari Siltala, [foreignrights@siltalapublishing.fi](mailto:foreignrights@siltalapublishing.fi)

*Tale of Darkness* transports the reader to Helsinki's Tattarisuo – the location of an old rubbish dump – which has its own special yet bleak reputation in Finnish crime history. This is a darkly beautiful novel about disintegration – on an individual, family, generational and societal level. The past shapes us all in one way or another.

Continuing in the same style as Ollikainen's award-winning debut novel *Nälkävuosi* (*White Hunger*, 2012), already sold to eight countries, *Tale of Darkness* is an enchanting gem with its polished language and moving destinies. The seemingly small novel grows into a substantial story, spreading out in many different directions.

### Rights sold

Dutch (Ambo | Anthos)



Photo: Laura Malmivaara

## Teemu Keskisarja: The Rough Road to Raate (Raaka tie Raatteeseen)

SILTALA PUBLISHING,  
2012, 329 pp.

### Foreign rights contacts:

Siltala Publishing, [www.siltalapublishing.fi](http://www.siltalapublishing.fi)  
Sakari Siltala, [foreignrights@siltalapublishing.fi](mailto:foreignrights@siltalapublishing.fi)

The world's military history is bursting at the seams with fierce battle zones, muddy fields, ruined cities and dense jungles. But there has only been one major battle fought on a rural road in an icy forest and miserable swamps, waist-deep in snow, in the long dark winter night lit by the reflected moonlight of icy expanses. On the Raate Road in northern Finland, the Finns laid siege to two heavily armed Soviet divisions during the Winter War (1939–1940), achieving a decisive victory – one the most chilling legends of WWII.

What was the bloodbath in the Arctic wilderness like for the rank-and-file fighters on the Finnish and Soviet lines? In *The Rough Road to Raate*, an award-winning Finnish historian depicts the immense chaos of a major battle in which the leading roles were played not by military commanders but by ordinary men struggling in a “frozen hell”.



Photo: Hanna Weselius

## Helena Telkänranta: What's it like to be an animal? (Millaista on olla eläin?)

SKS, 2015, 298 pp.  
(16 pp. of colour illustrations)

### Foreign rights contacts:

Finnish Literature Society, [www.finlit.fi/kirjat](http://www.finlit.fi/kirjat)  
Tero Norkola, Publishing Director  
[tero.norkola@finlit.fi](mailto:tero.norkola@finlit.fi),

Which animals are the most intelligent of all? Do birds have feelings? What does a dog see when it looks at its owner's face?

The science of animal cognition – the workings of the animal mind – is progressing faster than ever before. This book offers an overview of the latest knowledge, including cutting-edge data on topics such as: which animals experience genuine emotions, which senses animals use to experience their world... and why even simple critters can learn complex tasks. A fascinating read for animal lovers and experts alike.

The author is an award-winning science writer and a research scientist in animal cognition and behaviour.

Shortlisted for the Tieto-Finlandia Prize, Finland's most prestigious non-fiction literary award, and winner of the Lauri Jäntti Literary Prize.



Photo: Vesa-Matti Väärä

## Holger Weiss: Trade in slaves and slavery under the Swedish flag (Slavhandel och slaveri under svensk flagg)

SVENSKA LITTERATURSÄLLSKAPET I  
FINLAND (THE SOCIETY OF SWEDISH  
LITERATURE IN FINLAND),  
2016, 289 pp.

### Foreign rights contacts:

Society of Swedish Literature in Finland, [www.sls.fi](http://www.sls.fi)  
Liisa Hakamies-Blomqvist, Head of Publishing  
[liisa.hakamies-blomqvist@sls.fi](mailto:liisa.hakamies-blomqvist@sls.fi)

As the debate on trade in slaves gained strength in Europe, the Swedish king dreamed of making Sweden a colonial power. In 1784 he took control of the island of Saint Barthélemy in the West Indies from France. The economy of the Swedish colony was based on slave labour, and thus Sweden became active in the slave trade. In this book, based on comprehensive source material, Holger Weiss makes this controversial and not very well-known era in Swedish history accessible to a wider audience.





## Michel Ekman (ed.): Finland's Swedish literature 1900–2012 (Finlands svenska litteratur 1900–2012)

SVENSKA LITTERATURSÄLLSKAPET I  
FINLAND (THE SOCIETY OF SWEDISH  
LITERATURE IN FINLAND), 2014, 376 pp.

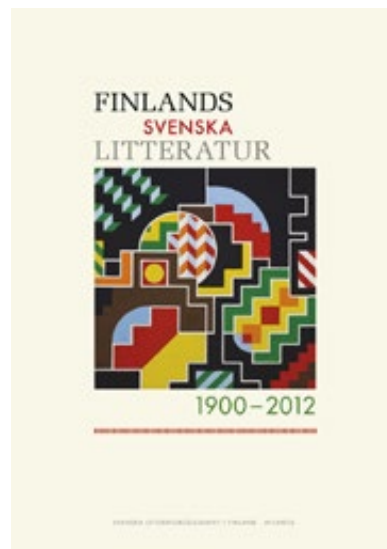
### Foreign rights contacts:

Society of Swedish Literature in Finland, [www.sls.fi](http://www.sls.fi)  
Liisa Hakamies-Blomqvist, Head of Publishing  
[liisa.hakamies-blomqvist@sls.fi](mailto:liisa.hakamies-blomqvist@sls.fi)

Literature written in Swedish has a long history in Finland, and for much of the nineteenth century it dominated Finland's literary scene. Since the early twentieth century, Swedish literature in Finland has essentially acquired the status of a minority literature, and it now exists in parallel with the majority literature written in Finnish. Prominent names among Finland's Swedish-language writers include Edith Södergran, Tove Jansson, Bo Carpelan, Märta Tikkanen, Kjell Westö and Monika Fagerholm. How and why did Swedish literature in Finland become Finland-Swedish? The book follows the development of Finland-Swedish literature from its new beginnings and the rise of the Modernists in the first two decades of the twentieth century to the writers of today.

### Rights sold

Germany (BuchKunst Kleinheinrich)



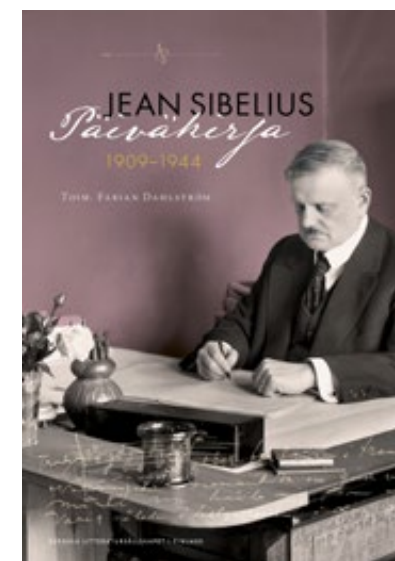
## Jean Sibelius: Diary 1909–1944 (Dagbok 1909–1944) (Fabian Dahlström, ed.)

SVENSKA LITTERATURSÄLLSKAPET I  
FINLAND (THE SOCIETY OF SWEDISH  
LITERATURE IN FINLAND),  
2005, 555 pp.

### Foreign rights contacts:

Society of Swedish Literature in Finland, [www.sls.fi](http://www.sls.fi)  
Liisa Hakamies-Blomqvist, Head of Publishing  
[liisa.hakamies-blomqvist@sls.fi](mailto:liisa.hakamies-blomqvist@sls.fi)

New light is shed on the composer Jean Sibelius and his musical oeuvre in his highly personal diary. The extensive notes and commentary are by Professor Emeritus Fabian Dahlström, who previously published the definitive annotated catalogue of Sibelius's works and is principal editor of the critical edition of Sibelius's complete works.



## Milja Kaunisto: Deluxe (Luxus)

GUMMERUS PUBLISHERS,  
2016, 549 pp.

### Foreign rights contact:

Stilton Literary Agency Finland, [www.stilton.fi](http://www.stilton.fi)  
Tiina Kristoffersson, [tiina@stilton.fi](mailto:tiina@stilton.fi)

*Deluxe* is the first volume in the new Purple Guillotine series. The events take place in Paris during the French Revolution at the end of the 18th century. Here, though, the capital of fashion, extravagance and culture shows none of its best sides. Kaunisto's Paris is full of decapitation, rape, cold and hunger – and of course, it also features plenty of sex, beautiful clothes and lavish dinners. *Deluxe* is an unblushing and surprising depiction of the encounter between the nobility and the common people during the French Revolution.



Photo: Marek Sabogal

## Leena Parkkinen: The Decent Ingredient (Säädylinen ainesosa)

TEOS PUBLISHERS,  
2016, 260 pp.

### Foreign rights contact:

Stilton Literary Agency Finland, [www.stilton.fi](http://www.stilton.fi)  
Tiina Kristoffersson, [tiina@stilton.fi](mailto:tiina@stilton.fi)

Saara has moved to Helsinki with her family. A housewife who has suspended her studies, she has nothing but time. Elisabeth, who lives upstairs from Saara, hosts cultural soirées and is a real gourmand. As the two women befriend each other, a new world opens before Saara's eyes – it is a world she has only read about in popular fiction.

Leena Parkkinen's third novel, *The Decent Ingredient*, is a spectacular description of life in a bourgeois neighbourhood only a decade after the Second World War. And of food – of all the different things it means to these women: love, fear and hidden messages.



Photo: Katja Lösönen

## Selja Ahava: Things that Fall from the Sky (Taivaalta tippuvat asiat)

GUMMERUS PUBLISHERS, 2015, 222 pp.

### Foreign rights contact:

Stilton Literary Agency Finland, [www.stilton.fi](http://www.stilton.fi)  
Tiina Kristoffersson, [tiina@stilton.fi](mailto:tiina@stilton.fi)

A girl whose mother is startled by a block of ice falling from the sky... a woman who wins the lottery jackpot twice... a man who is hit by lightning four times: all of them are searching for the meaning of life. Selja Ahava's enchanting novel combines realism and magic, fairytales and strange facts about objects falling from the sky. The end result is a touching and magical tapestry woven of things without words.

This novel was nominated for the Finlandia Prize and is shortlisted for the European Prize for Literature 2016.

### Rights sold

German (Mare Verlag)



Photo: Liisa Valonen

## Iida Rauma: About Sex and Mathematics (Seksistä ja matematiikasta)

GUMMERUS PUBLISHERS, 2015, 476 pp.

### Foreign rights contact:

Stilton Literary Agency Finland, [www.stilton.fi](http://www.stilton.fi)  
Tiina Kristoffersson, [tiina@stilton.fi](mailto:tiina@stilton.fi)

For her whole life the Finnish-born, Germany-based mathematician Erika has avoided darkness, insanity, humidity and disgusting smells. When she is attacked by a colleague, her life changes. *About Sex and Mathematics* is a tale of young people amidst modern crises. The protagonist is forced to match the perfect beauty and the beautiful perfection of mathematics with her own confusing and erratic body, her friends, her relatives, the ragged world of people.

The novel was awarded the Kalevi Jäntti literature prize and shortlisted for the European Prize for Literature in 2016.

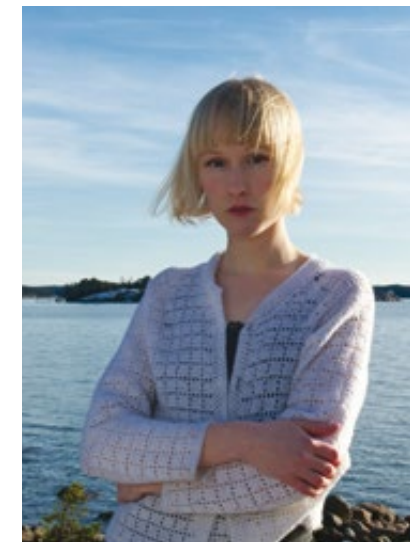


Photo: Ami Koironen



## Rosa Meriläinen: The Oyster (Osteri)

TEOS PUBLISHERS,  
2016, 200 pp.

### Foreign rights contact:

Teos Publishers, [www.teos.fi](http://www.teos.fi)  
Nina Paavolainen, Managing Director  
[nina.paavolainen@teos.fi](mailto:nina.paavolainen@teos.fi)

*The Oyster*, Rosa Meriläinen's second novel, is a gripping story of physical ideas and being under the gaze of others.

In this, Axel Munthe, confidant of the Queen of Sweden, arrives in Paris. The physician and man of the world draws people to him like a magnet. One of those to come under his spell is young Victoria Faure. Alongside Victoria's story, the Queen of Sweden tells about her encounters with Axel – including her love for him.

The book's ingeniously constructed narrator presents Munthe as a catalyst who opens up the dimensions of desire, power and sexuality of the time.



Photo: Heini Lehväslaiho

## Katarina Baer: They were Nazis (He olivat natseja)

TEOS PUBLISHERS,  
2016, 352 pp.

### Foreign rights contact:

Teos Publishers, [www.teos.fi](http://www.teos.fi)  
Nina Paavolainen, Managing Director  
[nina.paavolainen@teos.fi](mailto:nina.paavolainen@teos.fi)

*They were Nazis* is journalist Katarina Baer's poignant story of her grandparents – particularly her grandfather, who was drawn into dramatic historical events in his childhood and became a member of the National Socialist German Workers' Party, an idealistic and active Nazi.

*They were Nazis* is a gripping, poignant and deeply human account of the past which is beyond the control of later generations, but still leaves a stigma on them.

In light of the cultural conflicts in today's Europe, this book is troublingly topical.



Photo: Heini Lehväslaiho

## Leena Krohn: Mistake (Erehdys)

TEOS PUBLISHERS,  
2015, 208 pp.

### Foreign rights contact:

Teos Publishers, [www.teos.fi](http://www.teos.fi)  
Nina Paavolainen, Managing Director  
[nina.paavolainen@teos.fi](mailto:nina.paavolainen@teos.fi)

Leena Krohn's books have been translated into 18 languages. A volume of her collected stories was published in the US by Cheeky Frawg Books in December 2015 with the title *Collected Fiction*.

In typical Leena Krohn fashion, *Mistake* is a tapestry of mutually supporting, thematically interwoven tales. It is full of wise musings and reflections, with plenty of places to pause and ponder.

Krohn's flowing texts, enviably effortless, are tinged with an ineffable sensation of strangeness. Her tales offer a glimpse beyond the illusion we call reality without proposing simplistic answers.

Krohn's sly humour and lucid language speak with courage and intelligence of our existence in very strange realms.

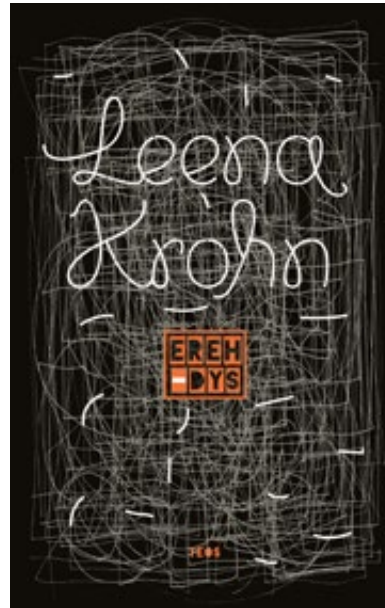


Photo: Katri Lassila

## **FILI – FINNISH LITERATURE EXCHANGE**

Postal address:  
P.O.Box 259, 00171 Helsinki

[fili@finlit.fi](mailto:fili@finlit.fi)  
[www.finlit.fi/fili](http://www.finlit.fi/fili)

[www.facebook.com/FinnishLiteratureExchange](https://www.facebook.com/FinnishLiteratureExchange)  
[www.instagram.com/filifinnishliterature/](https://www.instagram.com/filifinnishliterature/)